

No. 126 of 1882.—Petition of HEMI MOHI and 8 Others.

PETITIONERS state that they were forced to sell their land at Tauwhare by threats from a Government officer, and they also complain that they had lost their seed-wheat, potatoes, whares, ploughs, horses, &c., when they were dispossessed. They pray for redress.

I am directed to report as follows:—

That there has been irritation on this subject for a long time, the Natives alleging intimidation and Mr. Marshall denying it. The Committee considers that Government ought to ascertain the facts from independent authority as to Mr. Marshall's conduct, and try to settle or explain the matter. It would be worth while to send some independent and competent person to the spot and ascertain the exact grievance, if there be one, and have the business settled.

5th September, 1882.

[TRANSLATION.]

No. 126 of 1882.—Pukapuka-inoi a HEMI MOHI meetahi atu 8.

E KI ana nga kai-pitihana i hoko ratou i to ratou whenua i Tauwhare i runga i te mahi whakawehiwehi a te Apiha a te Kawanatanga, e ki ana hoki i mōumou o ratou purapura witi, taewa, me nga whare, nga parau, nga hoiho me era atu mea i te wa i tangohia ai taua whenua. E inoi ana kia whakaorangia to ratou mate.

Kua whakahaua ahau kia ki penei:—

Kua roa e tau ana te raruraru mo runga i tenei mea, e ki ana hoki nga Maori i whakawehiwehia ratou, me te whakahe a Maiho i taua kupu. E mahara ana te Komiti me ata rapu nga tikanga e Te Kawanatanga me patai ki etahi atu tangata kihai nei i pa atu ki taua mahi, kia mohiotia ai te ahua o te mahi a Maiho, kia taea ai te whakamarama te whakaoti ranei i taua mea. He mea pai kia tukua he tangata o waho tangata matau hoki ki reira tonu ki te whiriwhiri i te take o taua mate, mehemea hoki he mate, kia whakataua rawatia taua mahi.

5 Hepetema, 1882.

No. 47 of 1882.—Petition of HONE TAIAKI and Others.

PETITIONERS ask for a rehearing of Puhī Puhī No. 1, which passed through the Court in April last.

I am directed to report as follows:—

That a rehearing has been granted in this case.

6th August, 1882.

[TRANSLATION.]

No. 47 of 1882.—Pukapuka-inoi a HONE TAIAKI me etahi atu.

E TONO ana nga kai pitihana kia whakawakia ano a Puhī Puhī Nama 1, i puta nei i Te Kooti i Aperira kua mahue ake nei.

Kua whakahaua ahau kia ki penei:—

Kua whakaetia ano te whakawa tuarua mo tenei keihi.

6 Akuhata, 1882.

No. 482 of 1882.—Petition of WATENE TE RANGINUI and 8 Others:

PETITIONERS belong to the Ngatiapa, and state that in 1880 they agreed to sell their interest in the land called Otairi at 7s. 6d. per acre, and received £500 on account; that the same year the Court, after investigation, awarded them 3,843 acres; that in consequence of the Government being represented by counsel the petitioners also had to have counsel; and that this cost them £360. They ask for a refund of this amount, or else that they should be allowed to pay off the £500 advanced by Government and have their land free.

I am directed to report as follows:—

That Government agreed to receive repayment of the advances upon the petitioners' land, and did so receive the amount on the 21st of August last. The land will therefore be declared free.

6th September, 1882.

[TRANSLATION.]

No. 482 of 1882.—Pukapuka-inoi a WATENE TE RANGINUI me etahi atu 8.

Ko nga kai-pitihana no Ngatiapa e ki ana i te tau 1880 i whakaae ratou ki te hoko i o ratou hea i Otairi mo te whitu hereni me te ono kapa mo te eka riro ana i a ratou te £500 hei taunaha, i te tunga o te Kooti i taua tau ano i whakataua kia ratou te 3,843 eka; na i runga i te tunga o te Roia mo te taha Kawanatanga katahi hoki ka whakaturia he Roia mo nga kai-pitihana pau ana te £360 o a ratou moni i runga i taua mahi. E tono ana ratou kia utua mai ano tenei moni ki a ratou, kia whakaetia ranei kia whakahokia atu e ratou te £500 i utua nei e te Kawanatanga hei taunaha, kia takoto watea ai ano to ratou whenua.

Kua whakahaua ahau kia ki penei:—

I whakaae ano te Kawanatanga kia whakahokia atu ano taua moni taunaha mo runga i te whenua o nga kai-pitihana, utua ana taua moni i te 21 o Akuhata kua pahure nei. Ka panuitia i naianei kei te takoto watea taua whenua.

6 Heptema, 1882.